

Table of Contents

Table of Contents.....	I
Foreword.....	V
Acknowledgements.....	VII
Introduction: The role of research on European lesser-used languages	IX

A: EUROLINGUISTICS WEST: THE BRITISH ISLES AND IRELAND

GOIDELIC LANGUAGES - ENGLISH

IRISH

1. *Liam Mac Mathúna, Dublin*

Standardization, maintenance and promotion of the contemporary Irish Language1

MANX

2. *Christopher Lewin, Edinburgh*

Revived Manx, Classical Manx and English: Competing standards.....23

3. *George Broderick, Mannheim*

The Revival of Manx Gaelic in the Isle of Man.....33

SCOTS-GAELIC

4. *Kenneth MacKinnon, Aberdeen*

Gaelic Media. Community and Runaway Language Shift

Report to Bórd na Gàidhlig.....59

COMMENTATOR TO SECTION A

5. *Desmond Fennell, Dublin*

Irish in the Republic of Ireland Today.....79

B: EUROLINGUISTICS NORTH: SCANDINAVIA AND NORTHERN RUSSIA

NYNORSK - DANISH/BOKMÅL

6. *Arnstein Hjelde, Halden*

The rise, spread and migration of Nynorsk.....85

*SÁMI / FINNISH/ GERMANIC AND NORTH RUSSIAN*7. *John Weinstock, Austin, Texas*

Sámi language(s) in the European context.....103

C: EUROLINGUISTICS SOUTH*FRENCH - ITALIAN*8. *Louis Begioni, Aix en Provence*

Les relations entre langue (standard?) et dialectes en Italie: une situation de contacts linguistique continues.....113

*FRENCH - GERMAN*9. *Pierre Klein, Strasbourg*

Deutsch im Elsass - Ist das Ende in Sicht?135

D: EUROLINGUISTICS CENTRE

THE ALPS (THE GRISONS and SOUTH TYROL)

*RUMANTSCH GRISCHUN*10. *Bernard Cathomas, Chur*

Dreissig Jahre Rumantsch Grischun: Ein alter Traum wird Wirklichkeit.....149

*LADIN DOLOMITAN*11. *Ruth Videsott, South Tyrol*

Der Kampf um die dolomitenladinische Einheitsschriftsprache: Ladin Dolomitan.....169

*THE BALKANS**SOUTH SLAVIC- GERMAN/ HUNGARIAN/ ITALIAN / TURKISH IN CROATIAN*12. *Lelija Soćanac, Zagreb*

Official and minority languages in Croatia in a diachronic perspective.....189

13. *Ljubica Kordić, Osijek*

Esseker Deutsch (Essek German) – an urban dialect of the

19th and early 20th centuries.....215

E: EUROLINGUISTICS EAST*RUSSIAN - MINORITY LANGUAGES IN THE RUSSIAN FEDERAL REPUBLIC**14. Victoria Iamshanova, St. Petersburg*

Entwicklung der Sprachpolitik in Russland nach 1917229

F: EUROLINGUISTICS SOUTH, CENTRE AND WEST*EUROLINGUISTIC COMPARATIVE LEXICOGRAPHY**ITALIAN, FRENCH, SPANISH, ENGLISH AND GERMAN**15. Vincenzo Merolle, Roma*

Explorations in Eurolexicography – on the pains of the lexicographer as seen from his laboratory253

G: THE GLOBAL FIGURATIVE PHRASEOLOGY PROJECT*16. Elisabeth Piirainen, Steinfurt*

Lesser-used languages of Europe and their contribution to a “Lexicon of Common Figurative Units”: New insights into the similarities of the European languages267

H: COMMEMORIAL SPEECHES ON

Prof. Guiliano Gaetano Castorina, Univ. of Roma ‘La Sapienza’ 283

Prof. Stefan Pugh, Wright University, USA285

Prof. Gudrun Utterström, Turku/Åbo287

Index of Languages289

Index of Names295

Authors’ addresses299